EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 26. 2. 2016
COM(2016) 90 final

2016/0054 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpise, v mene Európskej únie a jej členských štátov, Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Pripojený návrh predstavuje právny nástroj na podpísanie a predbežné vykonávanie Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (ďalej len „protokol“).

Podľa Aktu o pristúpení sa Chorvátsko zaväzuje pristúpiť k medzinárodným dohodám, ktoré podpísala alebo uzavrela Európska únia a jej členské štáty, prostredníctvom protokolu k uvedeným dohodám.

Dohoda o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“), bola podpísaná v Bruseli 11. októbra 2004 a nadobudla platnosť 1. októbra 2010.

Komisia bola rozhodnutím Rady zo 14. septembra 2012[1] poverená začať rokovania s dotknutými tretími krajinami s cieľom uzatvoriť príslušné protokoly. Rokovania s Tadžickou republikou boli úspešne ukončené parafovaním protokolu.

Navrhovaným protokolom sa Chorvátska republika stáva zmluvnou stranou dohody a EÚ sa zaväzuje k zabezpečeniu autentického znenia dohody v chorvátskom jazyku.

Komisia pokladá výsledky rokovaní za uspokojivé a žiada Radu, aby v mene Európskej únie a jej členských štátov schválila podpis protokolu.

[1] Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania týkajúce sa úpravy dohôd podpísaných alebo uzavretých medzi Európskou úniou alebo Európskou úniou a jej členskými štátmi s jednou alebo viacerými tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami so zreteľom na pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (dokument Rady č. 13351/12 LIMITED).

2016/0054 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpise, v mene Európskej únie a jej členských štátov, Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 207 a 209 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na Akt o pristúpení Chorvátskej republiky, a najmä na jeho článok 6 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) V súlade s článkom 6 ods. 2 Aktu o pristúpení Chorvátskej republiky, pristúpenie Chorvátskej republiky k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“), sa má dohodnúť prostredníctvom protokolu k dohode (ďalej len „protokol“). V súlade s článkom 6 ods. 2 aktu o pristúpení sa má na takéto pristúpenie uplatňovať zjednodušený postup, podľa ktorého má protokol uzavrieť Rada konajúca jednomyseľne v mene členských štátov a dotknuté tretie krajiny.

(2) Rada 14. septembra 2012 poverila Komisiu, aby začala rokovania s dotknutými tretími krajinami[2]. Rokovania s Tadžickou republikou boli úspešne ukončené parafovaním protokolu.

(3) Protokol by sa mal podpísať v mene Únie a jej členských štátov s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie a jej členských štátov schvaľuje podpis Protokolu k Dohode o partnerstve a spolupráci, ktorou sa zakladá partnerstvo medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tadžickou republikou na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii, s výhradou uzavretia uvedeného protokolu.

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

[2] Rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania týkajúce sa úpravy dohôd podpísaných alebo uzavretých medzi Európskou úniou alebo Európskou úniou a jej členskými štátmi s jednou alebo viacerými tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami so zreteľom na pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (dokument Rady č. 13351/12 LIMITED).

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie a jej členských štátov.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu
predseda